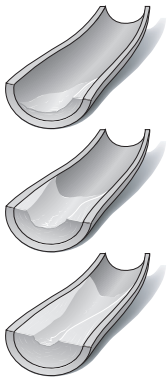
Intermountain® Healthcare

# Pruebas para enfermedad vascular periférica (EVP)

## ¿Qué es la enfermedad vascular periférica?

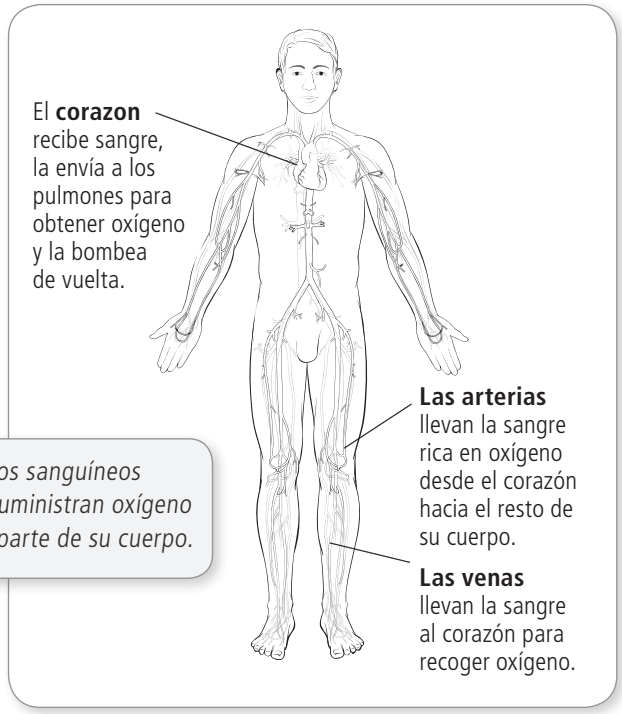
**La enfermedad vascular** es la enfermedad de los vasos sanguíneos (arterias y venas). Una forma común y grave de enfermedad vascular (enfermedad de las arterias coronarias) afecta a las arterias que dan oxígeno al músculo del corazón. **La enfermedad vascular periférica (EVP, o PVD por sus siglas en inglés)** afecta las áreas que son "periféricas" (fuera) de su corazón. A continuación se presentan los tipos más comunes de EVP:

- **La enfermedad de las arterias carótidas** afecta a **las arterias que llevan sangre a su cerebro.** Esto ocurre cuando una o más arterias se estrechan u obstruyen por la acumulación de placa, una sustancia grasosa que se acumula dentro de las paredes arteriales. La enfermedad de las arterias carótidas puede incrementar el riesgo de sufrir un accidente cerebrovascular. También puede causar **ataques isquémicos transitorios (AIT, o TIA por sus siglas en inglés)** — cambios temporales en la función cerebral que a veces reciben el nombre de "miniembolias cerebrales".

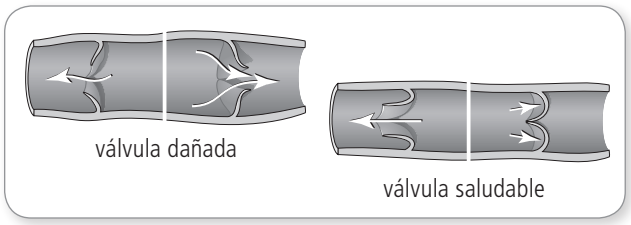


Se puede acumular placa y estrechar u obstruir una arteria.

- **La enfermedad arterial periférica (EAP, o PAD por sus siglas en inglés)** también es causada por la acumulación de placa, pero a menudo afecta a **las arterias que van a las piernas y los pies.** Esto puede causar dolor que se siente como un calambre sordo, o mucho cansancio en las caderas o las piernas cuando se hace ejercicio o al subir escaleras. Este dolor a veces recibe el nombre de **claudicación**. Si la EAP empeora, puede provocar enfriamiento en la piel de los pies o las piernas, cambios de color de la piel y llagas que no cicatrizan.
- **La trombosis venosa profunda** afecta las **venas, generalmente en las piernas o los pies.** Dentro de la vena se forma un coágulo (trombosis). El coágulo puede desprenderse y viajar a los pulmones, donde puede causar una enfermedad grave o incluso la muerte.




- **La insuficiencia venosa** afecta las **venas, generalmente en las piernas o los pies.** Sus venas tienen válvulas que impiden que la sangre fluya hacia atrás a medida que avanza hacia su corazón. Si las válvulas dejan de funcionar, la sangre se acumula en su cuerpo, generalmente en las piernas. La insuficiencia venosa puede causar dolor e hinchazón en las piernas, los tobillos y los pies. También puede causar decoloración de la piel, úlceras en las piernas o várices (venas grandes y visibles).




## ¿Cómo se diagnostica la EVP?

Para confirmar que usted tiene EVP, su médico puede hacer varias pruebas rápidas y no dolorosas. Las pruebas más comunes se describen en la página siguiente.

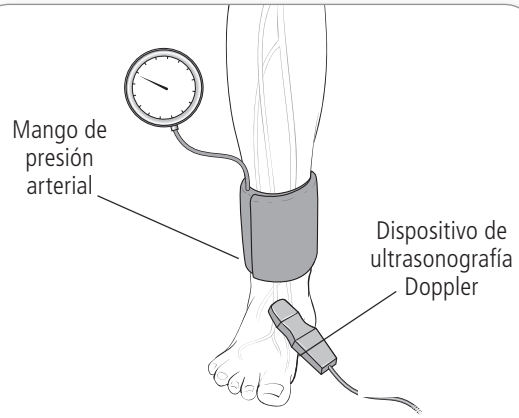
## ¿Cuáles son las pruebas para EVP?

A continuación se describen dos pruebas comunes para EVP. En general, no es necesario prepararse de antemano, y las pruebas suelen durar menos de una hora. Usted recibirá los resultados en una cita de seguimiento.

### Prueba de índice tobillo-brazo (ITB, o ABI por sus siglas en inglés)

Una prueba de ITB compara la presión arterial en el tobillo y el brazo. Esto es lo que sucede durante una prueba de ITB:

- **Preparación.** Usted se pondrá una bata y se acostará en la mesa de exploración.
- **Mangos de presión arterial.** Un técnico colocará mangos de presión arterial en los brazos y los tobillos e inflará los mangos.
- **Ultrasonido.** Conforme los mangos se desinflan, un técnico colocará un aparato de ultrasonido, llamado **transductor** en cada tobillo y brazo. El dispositivo utiliza ondas sonoras de alta frecuencia para medir la presión arterial en cada área.



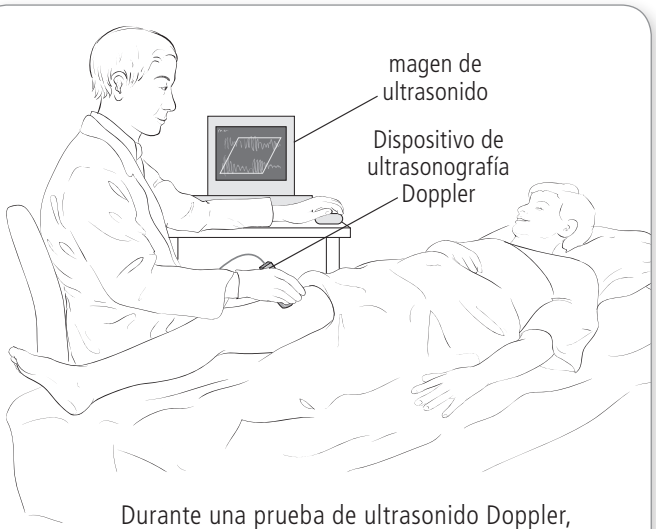

Una prueba de ITB compara la presión arterial en el tobillo y el brazo.

- **Relación.** Las presiones de los tobillos se dividirán entre la presión más alta del brazo para crear una relación de ITB. Una relación menor a lo normal significa que es probable que usted tenga EAP.
- **Ejercicios en caminadora seguidos de segunda medición (opcional).** Dependiendo de su situación, es posible que deba ejercitarse sobre una caminadora. A continuación se le realizará otra prueba de ITB. **Nota:** Si usted no se siente bien durante la prueba, solicite al técnico detener la banda caminadora. Para bajarse, espere a que la banda se detenga por completo.

### Ultrasonido Doppler

Una prueba de ultrasonido Doppler emplea ondas sonoras de alta frecuencia para evaluar el flujo de sangre en los vasos sanguíneos. El ultrasonido Doppler puede usarse para evaluar los vasos sanguíneos en las piernas, el cuello o el abdomen. Esto es lo que sucede durante una prueba de ultrasonido Doppler:

- **Preparación.** Usted se pondrá una bata y se acostará en la mesa de exploración.
- **Gel.** Según el área en estudio, un técnico le aplicará un gel a base de agua en segmentos de las piernas o en el cuello.
- **Ultrasonido**. Un dispositivo de ultrasonido Doppler, llamado **transductor**, será desplazado a lo largo de su piel en el área que se esté estudiando. El transductor utiliza ondas sonoras de alta velocidad para evaluar el flujo de la sangre a través de sus vasos sanguíneos. El examen puede mostrar vasos sanguíneos estrechos, coágulos de sangre o zonas donde la sangre está fluyendo hacia atrás.
- **Limpieza.** Al final de la prueba, el técnico limpiará el gel de ultrasonido para que usted se pueda vestir e ir a casa.




Durante una prueba de ultrasonido Doppler, un técnico desplaza un dispositivo, llamado transductor, sobre los vasos sanguíneos en las piernas o el cuello. La prueba evalúa el flujo de la sangre a través de los vasos.

## Si las pruebas indican que tengo EVP, ¿cual será mi tratamiento?

Su médico le explicará las opciones de tratamiento. Los posibles tratamientos para la enfermedad vascular incluyen:

- **Cambios en su estilo de vida.** Usted puede controlar muchos de los factores que causan EVP. Vea las notas a la derecha.
- **Medicamentos.** Es posible que usted reciba medicamentos para ayudar a controlar su colesterol o presión arterial, ayudar a su cuerpo a eliminar el exceso de líquido, evitar que su sangre coagule fácilmente, o ayudar a limpiar sus arterias.
- **Medias de compresión.** El uso de medias especiales, a veces llamadas medias TED (anti-tromboembolia), comprime las piernas y ayuda a mantener la sangre fluyendo.
- **Tratamientos a base de catéter.** Es posible que se inserte un **catéter** (un tubo delgado y flexible) aa través de su piel al interior de un vaso sanguíneo importante y hacerlo avanzar hasta el área que necesita tratamiento. El catéter puede llevar un globo vacío que se infla para comprimir la placa y abrir la arteria. Un **stent**, un soporte de malla de alambre, también se puede insertar para ayudar a mantener una arteria abierta.
- **Cirugía.** Es posible que se recurra a una cirugía para quitar las venas defectuosas, reparar válvulas de las venas, realizar una derivación de la arteria bloqueada, o limpiar la acumulación de placa.

## ¿Cuáles son los factores de riesgo de la EVP?

Los factores de riesgo generales de la EVP son:

- Fumar
- Exceso de peso
- Inactividad física
- Presión arterial elevada
- Antecedentes familiares de EVP, enfermedad cardíaca o accidente cerebrovascular
- Edad — a medida que envejece, su riesgo aumenta

**Otros factores de riesgo para los problemas de las arterias** son tener diabetes y/o colesterol alto.

**Otros factores de riesgo para padecer problemas en las venas** son permanecer de pie o sentado durante largos períodos.

## ¿Cómo puedo prevenir o reducir la EVP?

Algunos factores de riesgo para la EVP no se pueden cambiar, tales como la historia de su familia o su edad. Pero usted puede controlar o eliminar otros factores de riesgo. La adopción de medidas puede ayudar a prevenir la enfermedad vascular o evitar que empeore.

- **Si usted fuma, deje de hacerlo.** Éste es el mayor cambio que usted puede hacer en favor de su salud. El folleto de Intermountain *Dejar de Fumar: Su Viaje a La Libertad* contiene información y estímulos. Además, hay ayuda disponible. Llame al 1-877-629-1585, el número de la línea en Utah para dejar de fumar, o visite el sitio www.utah.quitnet.com.
- **Si está excedido de peso, baje de peso — pro hágalo lentamente y con seguridad.** El folleto de Intermountain *Un Peso Saludable* explica cómo hacerlo. Para averiguar sobre clases que ofrece Intermountain, hable con su médico.
- **Incremente su actividad física.** La actividad física le ayudará a perder peso, bajar sus niveles de colesterol, reducir su presión arterial y fortalecer su corazón.
- **Controle su presión arterial** para proteger sus vasos de mayores daños. Los medicamentos, el ejercicio y la pérdida de peso pueden ayudar.
- **Si usted tiene diabetes, contrólela** manteniendo su nivel de azúcar en sangre entre 90 y 130. Si usted tiene problemas para lograrlo, su médico le puede ayudar.
- **Controle su colesterol.** Su colesterol total debe ser menor a 200, y el colesterol LDL ("colesterol malo") debe ser menor a 100. Esto se puede lograr con medicamentos y una dieta baja en grasas y baja en colesterol.
- **Consuma una dieta baja en grasas saturadas, colesterol y sal — y alta en frutas, fibra y verduras.** Para más indicaciones, consulte el folleto *Un Peso Saludable* o el sitio web de la American Heart Association (Asociación Estadounidense del Corazón) en www.americanheart.org.
- **Siga las indicaciones de su médico acerca de medicamentos y suplementos.** Si su médico le receta un medicamento, tómelo con regularidad según se le indique, incluso si comienza a sentirse mejor. Además, consulte con su médico antes de tomar otros suplementos o remedios de herbolaria.

## Hablar con su médico sobre las pruebas para EVP

La siguiente tabla muestra los beneficios potenciales, los riesgos y las alternativas más comunes para las prueba para EVP. En su situación médica particular pueden existir otros riesgos o beneficios. Lo más importante para conocer estos riesgos y beneficios es hablar con su médico. No deje de comentar todas sus dudas.

| Beneficios potentiales | Complicaciones potentiales y riesgos | Alternativas |
|---|---|---|
| • Las pruebas para EVP pueden revelar si usted tiene una enfermedad vascular periférica y, si la tiene, qué tan grave es.<br>• Las pruebas descritas en este folleto no son invasivas (no implican incisiones ni agujas). | Las pruebas para EVP son extremadamente seguras. Usted podría sentir una leve molestia por los mangos de presión arterial o la sonda de ultrasonido que presiona contra su piel. | Las alternativas a las pruebas de EVP que se describen en este folleto incluyen:<br>• La RM (resonancia magnética, o MRI por sus siglas en inglés)<br>• Angiografía |



**© 2010 Intermountain Healthcare. Todos los derechos reservados.** El contenido del presente folleto tiene solamente fines informativos. No sustituye los consejos profesionales de un médico; tampoco debe utilizarse para diagnosticar o tratar un problema de salud o enfermedad. Si tiene cualquier duda o inquietud, no dude en consultar a su proveedor de cuidados de la salud. Hay más información disponible en **intermountainhealthcare.org**. **Patient and Provider Publications 801.442.2963 FS146S - 04/10** (Spanish translation 02/10 by Lingotek, Inc.)